



Universität Hamburg
DER FORSCHUNG | DER LEHRE | DER BILDUNG



Linking Manuscripts from the Coptic, Ethiopian and Syriac domain: Present and Future Synergy Strategies

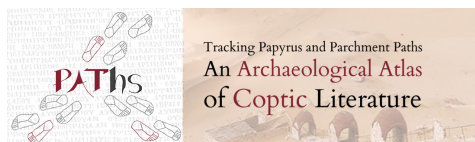
23-24 February 2018

Universität Hamburg

Asien-Afrika-Institut

Edmund-Siemers-Allee 1 (Ost)

Rm 123



23 FEBRUARY 2018

WELCOME GREETINGS

13:45-14:00 Alessandro Bausi

SESSION 1: ANCIENT PLACES

Discussant: Paola Buzi

14:00-14:15 Ancient Places in the Chronicle of Gālawdewos (Solomon Gebreyes Beyene)

14:15-14:30 Texts and contexts: an effort to link Coptic literary texts to their archaeological context (Paola Buzi and Julian Bogdani)

14:30-14:45 The Syriac Gazetteer (Syriaca.org) (David Allen Michelson)

14:45-15:00 Islam in the Horn of Africa: A New Approach to Islamic Manuscript Sources (Alessandro Gori)

15:00-15:30 Discussion

15:30-16:00 Break

SESSION 2: LITERARY WORKS

Discussant: Alessandro Bausi

16:00-16:15 Identification of *one* work (Tito Orlandi)

16:15-16:30 Encoding the Ethiopic literary heritage: issues and case studies. (Massimo Villa)

16:30-16:45 New Handbook of Syriac Literature (Syriaca.org) (David Allen Michelson)

16:45-17:00 Coptic literature: authors, works, collections (P. Buzi and Francesco Berno)

17:00-17:15 Describing the complex: the multiple dimensions of a relational database (Sara Fani)

17:15-17:30 Relation labeling: The Case of Islamic Manuscripts (Michele Petrone)

17:30-17:45 Multilayered digital annotation of Ethiopic texts (Susanne Hummel, Vitagrazia Pisani, and Cristina Vertan)

17:45-18:00 The digital Dillmann and a corpus-based lexicon (Wolfgang Dickhut and Andreas Ellwardt)

18:00-19:00 Discussion

20:00 Social Dinner

24 FEBRUARY 2018

SESSION 3: MANUSCRIPTS

Discussant: Angela Bernardo

- 9:00-9:15 Identification of *one* manuscript (Tito Orlandi)
- 9:15-9:30 Encoding of Manuscripts in Beta Maṣāḥəft (Dorothea Reule and Denis Nosnitsin)
- 9:30-9:45 Corpus, manuscript, document: the basic XML-TEI architecture of Ethiopian Manuscript Archives project and why manuscript matters (Anaïs Wion)
- 9:45-10:00 Dealing with Coptic codices stratigraphy: two case studies (Nathan Carlig)
- 10:00-10:15 Coptic colophons and their relationship with manuscripts: typology, function, and structure (Agostino Soldati)
- 10:15-10:30 The Islam in the Horn of Africa Database (Orhan Toy)

10:45-11:15 Break

CONCLUSIONS

11:15-13:00 Discussion (Moderator: Alessandro Bausi)

13:00 Lunch

The workshop is convened by the Hiob Ludolf Centre for Ethiopian Studies, the projects Beta maṣāḥəft (Academy of Sciences and Humanities Hamburg), TraCES (ERC Advanced Grant) and Transmission of Knowledge in the Red Sea Area (Landesforschungsförderung Hamburg), all at Universität Hamburg, in co-sponsorship with the PAtHs project (ERC Advanced Grant) of Sapienza Università di Roma, and in cooperation with the projects CMCL (Hamburg and Rome), Syriaca.org, IslHornAfr (ERC Advanced Grant, Copenhagen) and Ethiopian Manuscripts Archives (IRHT, Paris).

The aim of the workshop is to have an informal exchange of practices and outcomes and to discuss among a group of interested parties the following points:

- interactions between projects of digitisation of catalogues of manuscripts from the Christian Orient
- alignment of authority lists practices for Clavis identifiers, ancient places and ancient people
- standards for the reuse of primary canonical texts
- exploitation of common metadata standards for further outputs
- future development perspectives for digital resources in the field
- further points of common interest emerging during the presentations.

A round of presentations of aspects of each project's efforts will take place, with a specific focus on one point of common discussion, followed by a forum of open discussion in each of 3 sessions about (1) ancient places, (2) literary works and (3) manuscripts.